

[GR] Πληροφορίες για τον ασθενή

Πλήρους επαφής επίθεμα τραύματος γέλης για την πρόληψη και θεραπεία της δερματίτιδας εξ' ακτινοβολίας.

To StrataXRT είναι μία ημιδιαπερτή, αυτοσταθεροποιούμενη, μη κολλώδης και διαμυγής γέλη.

Όταν χρησιμοποιείται κατάλληλα, το StrataXRT στερεοποιείται ταχέως δημιουργώντας μία προστατευτική μεμβάνη, διατηρείται από αέρια και αδιαπέρατη από υγρά (αδιάβροχη), η οποία διατηρεί τη βέλτιστη υγρασία επούλωσης και προστατεύει το προσβεβλημένο δέρμα ή τα ανοιχτά τραύματα από χημική και μικροβιακή διήγηση.

To StrataXRT μπορεί να χρησιμοποιηθεί στη δερματίτιδα από ακτινοβολία, σε επιφανειακά τραύματα και σε 1ου και 2ου βαθμού εγκαύματα.

To StrataXRT δεν έχει μετρήσιμο pH και δεν επηρεάζει τον άνοιγμα μανδύα του δέρματος.

To StrataXRT είναι βακτηριοστατικό και αδρανές.

Πως δρά το StrataXRT

To StrataXRT στερεοποιείται και σχηματίζει ένα λεπτό επίθεμα τραύματος το οποίο ενυδατώνει και προστατεύει τις προσβεβλημένες περιοχές.

To StrataXRT δημιουργεί ένα υγρό περιβάλλον επούλωσης πάνω από τα επιφανειακά τραύματα και τα εγκαύματα.

To StrataXRT δεσμεύεται ήπια πάνω στην επιφανειακή δερματική στιβάδα που έχει υποστεί βλάβη.

To υγρό περιβάλλον επούλωσης, βοηθάει στην ταχύτερη επιθηλιοποίηση και μειώνει σημαντικά την οξεία φλεγμονώδη απόκριση του δέρματος, η οποία παρατηρείται στις φάσεις της έντρης και υγρής αποφοιτώσης/απολέπισης από τις δόσεις ακτινοβολίας αλλά και στα εγκαύματα πρώτου και δευτέρου βαθμού.

Κατά τη έντρη φάση, το StrataXRT προστατεύει την εύθραυστη επιδερμίδα και διατηρεί τη συνοχή του δέρματος, αποτρέποντας την υπερβολική αποφοιτώση.

Κατά την υγρή φάση, το StrataXRT προστατεύει τη στιβάδα της δερμίδας από τη μακροπρόθεσμη καταστροφή, ενώ παράλληλα βελτιστοποιεί το περιβάλλον της επούλωσης και μειώνει την πιθανότητα επιμόλυνσης. To StrataXRT δεσμεύεται ήπια πάνω στην επιφανειακή δερματική στιβάδα που έχει υποστεί βλάβη.

To StrataXRT είναι ιδιαίτερο για χρήση σε περιοχές μεγάλης επιφάνειας, όπως το στήθος, το πρόσωπο, η πλάτη και η πυελική περιοχή καθώς επίσης και σε περιοχές με αρθρώσεις ή τριχωτού χωρίς να απαιτείται η αφαίρεση των τρίχων.

Ενδεξιγμένη χρήση

To StrataXRT χρησιμοποιείται για να ανακουφίσει από τις χρηστούς βαθμούς φλεγμονώδεις αντιδράσεις, όπως το έντρο, ερεθισμένο και απολεπισμένο δέρμα με παρούσια κνημούς.

To StrataXRT μειώνει τον πόνο, το ερύθρημα, το αίσθημα καύσου και βοηθάει στην ανακούφιση των εκτεθειμένων στην ακτινοβολία περιοχών.

To StrataXRT αναπτύχθηκε για χρήση σε όλους τους τύπους δερματίτιδας από ακτινοβολία, σε ερεθισμένο δέρμα που έχει υποστεί λύση, σε επιφανειακά τραύματα και εγκαύματα, συμπεριλαμβανομένων αυτών που προέρχονται από:

- Ακτινοθεραπεία

- Εγκαύματα πρώτου και δευτέρου βαθμού

To StrataXRT μπορεί να εφαρμοσθεί σε επιφανειακά τραύματα, εγκαύματα και περιοχές όπου η συνέχεια του δέρματος έχει υποστεί λύση.

To StrataXRT μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με άλλες θεραπείες για βελτιστοποίηση του ολικού αποτελέσματος. To StrataXRT δεν περιέχει στερεοειδή, αλκοόλες, parabens ή αρώματα και είναι διαυγές και άσομο. To StrataXRT μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ή χωρίς δευτερεύουσα περίστεση.

To StrataXRT είναι κατάλληλο για παιδιά και άτομα με ευαισθήτο δέρμα. To StrataXRT προορίζεται για χρήση από έναν και μόνο ασθενή.

Οδηγίες χρήσης



Όταν χρησιμοποιείτε για πρώτη φορά τα σωληνάρια των 10 g, 20 g, αφαίρεστε το καπάκι προστασίας, κόψτε το στόμιο του σωληνάριου και ασφαλίστε μετά τη χρήση.



Στα σωληνάρια των 50 g, αφαίρεστε το καπάκι προστασίας, στη συνέχεια αφαίρεστε το προστατευτικό κάλυμμα και ασφαλίστε μετά τη χρήση.

Βεβαιωθείτε ότι η προσβεβλημένη περιοχή είναι στεγνή και καθαρή.

Όταν απλωθεί οστά σε εκτεθειμένες περιοχές, το StrataXRT θα πρέπει να στερεοποιηθεί σε 5-6 λεπτά. Εάν παραμένει νωπό πέραν αυτού του χρόνου πιθανώς έχετε εφαρμόσει περισσότερο από όσο χρειάζεται.

[RO] Informații pentru pacienti

Pansament flexibil ce asigură contact complet pentru preventia și tratamentul radio-dermitelor.

StrataXRT este un gel semiocluziv, transparent, cu auto-uscare, nelipicios.

Când este utilizat corect, StrataXRT se usucă și formează o peliculă protectoare permeabilă la gaze și impermeabilă la apă, care protejează pielea compromisă și plăgile superficiale de contaminare microbiană sau chimică.

StrataXRT poate fi aplicat direct pe zona afectată de radiodermittă, pielea compromisă, râni superficiale și arsuri de gradul 1 și 2.

StrataXRT nu are pH măsurabil și nu afectează stratul protector acid al pielii.

StrataXRT gel este bacteriostatic și inert.

Cum acționează StrataXRT

StrataXRT se usucă și formează o peliculă subțire și flexibilă ce hidratează și protejează pielea compromisă.

StrataXRT favorizează un mediu umed de vindecare a rânilor superficiale și arsurilor extinse.

Vindecarea în mediu umed asigură o reepitelizare rapidă și reduce semnificativ inflamația acută asociată radiodermitelor exudative sau uscate cât și arsurilor de gradul 1 și 2.

In cazurile de radiodermittă uscată StrataXRT protejează epiderma fragilă și menține integritatea cutanată prevenind desecuarea în exces.

În cazurile de radiodermittă exudativă StrataXRT protejează țesutul conjunctiv de afectarea pe termen lung și asigură un mediu optim de vindecare, reducând riscul apariției infecțiilor.

StrataXRT aderă delicat la stratul superficial al țesutului lezat.

StrataXRT este ideal pentru aplicarea pe suprafețe extinse și piele conturată cum ar fi zona sănilor, pe față, pe spate și zona pelvină, precum și pentru articulații și zone acoperite de păr, fără a fi nevoie de îndepărțarea acestuia.

Instrucțiuni de utilizare

StrataXRT este utilizat pentru ameliorarea inflamației moderate asociate pielii uscate, cu prurit, desecuare și iritate.

În cazul afecțiunilor inflamatorii severe utilizarea StrataXRT reduce durerea, eritemul și calmează zonele de piele expuse.

StrataXRT a fost dezvoltat pentru a fi utilizat pe toate tipurile de radiodermittă, piele toxică și compromisă, râni superficiale și arsuri, inclusiv pe cele care rezultă din:

- Radioterapie
- Arsuri de gradul 1 și 2.

StrataXRT poate fi aplicat pe râni superficiale, arsuri și zone în care integritatea pielii a fost compromisă. StrataXRT poate fi, de asemenea, utilizat împreună cu alte tratamente pentru a îmbunătăți rezultatul general al terapiei. StrataXRT nu conține steroizi, alcool, paraben sau parfum și este transparent și inodor. StrataXRT poate fi utilizat cu sau fără pansament secundar. StrataXRT este recomandat copiilor și persoanelor cu piele sensibilă. StrataXRT este destinat administrării la un singur pacient.

Instrucțiuni de utilizare



La prima utilizare a tubului de 10 g, 20 g, deschideți capacul, tăiați vârful tubului și reinchideți după administrare.



În cazul utilizării tubului de 50 g deschideți capacul, înălțați folia protectoare și reinchideți după administrare.

Asigurați-vă că zona afectată este curată și uscată. Îndepărtați ușor exsudatul în exces înainte de aplicarea gelului. Aplicați un strat foarte subțire de StrataXRT direct pe zona afectată și lăsați gelul să se usuce. Când este aplicat corect, StrataXRT ar trebui să se usuce în 5-6 minute. Dacă procesul de uscare durează mai mult înseamnă că ați aplicat o cantitate prea mare de gel.

Îndepărtați ușor excesul cu un șerțet sau tifon curat și lăsați procesul de uscare să continue. O dată uscat StrataXRT poate fi acoperit cu produse cu factor de protecție solară, cosmetice și îmbrăcăminte.

StrataXRT trebuie aplicat o dată sau de două ori pe zi sau în funcție de indicația medicului curant.

Pentru cele mai bune rezultate StrataXRT trebuie menținut permanent în contact direct cu pielea (24 de ore pe zi/7 zile pe săptămână).

Nu este necesară îndepărțarea StrataXRT înainte de efectuarea procedurii de radioterapie.

Durata recomandată a tratamentului

StrataXRT este recomandat ca profilaxie după doza initială de radioterapie și ar trebui să continue să fie aplicat timp de cel puțin 60-90 de zile (24 de ore pe zi/7 zile pe săptămână) post radioterapie sau până când nu se mai observă nici o îmbunătățire. În cazul radiodermitei cronice se recomandă utilizarea în continuare până când nu se mai observă nicio ameliorare.

Cât StrataXRT este necesar pentru tratament?

StrataXRT gel este o formulă unică care necesită mult mai puțin produs pentru fiecare aplicare decât cremele sau gelurile hidratante obișnuite.

- **StrataXRT 10g** asigură tratamentul pe o suprafață de 12x15 cm, de două ori pe zi, pentru minim 15 de zile.
- **StrataXRT 20g** asigură tratamentul pe o suprafață de 12x15 cm, de două ori pe zi, pentru minim 30 de zile.
- **StrataXRT 50g** asigură tratamentul pe o suprafață de 12x15 cm, de două ori pe zi, pentru minim 75 de zile.

Avertizări

- Numai pentru uz extern.
- A se evita contactul cu ochii.
- StrataXRT nu trebuie aplicat peste alte tratamente fără autorizarea prealabilă a medicului.
- În cazul în care nu s-a uscat complet, StrataXRT poate păta hainele. În acest caz, petele pot fi îndepărtate prin curătare chimică, fără să fie afectată țesutura.
- Pentru o păstrare corectă, după utilizare încideți bine tubul cu capacul.
- În cazul apariției infecției cutanate sau dacă radiodermita nu se vindecă după 30 de zile consultați imediat medicul curant.
- În cazul apariției iritației cutanate, întrepruneți tratamentul și consultați medicul curant.
- Nu este recomandat în cazul rânilor exudative, rânilor tunelizate sau arsurilor de gradul 3.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- A nu se utilizează după data de expirare (EXP) inscripționată pe tub. Data de expirare (EXP) nu se modifică după deschiderea tubului.
- A nu se utilizează în cazul în care tubul este deteriorat.
- StrataXRT nu necesită metode speciale de distrugere. Vă rugăm să respectați reglementările locale privind distrugerea.
- În cadrul Uniunii Europene, incidentele severe legate de utilizarea StrataXRT trebuie raportate către Stratpharma și către autoritatea competență respectivă din țara în care este stabilit utilizatorul.

STERIL PÂNĂ LA DESCHIDERE

Ingrediente: Polidimetilsiloxani, siloxani, alchilmethyl silicon

[EN] Consumer information

A full contact flexible wound dressing for the prevention and treatment of radiation dermatitis.

StrataXRT is a semi-occlusive, self-drying, non-sticky and transparent gel.

When used as directed StrataXRT dries to form a protective layer that is gas permeable and waterproof which hydrates and protects compromised skin areas and superficial wounds from chemical and microbial invasion.

StrataXRT may be directly applied to radiation dermatitis, compromised skin surfaces, superficial wounds and first and second degree burns.

StrataXRT has no measurable pH value so does not affect the fragile acid mantle of the skin.

StrataXRT gel is bacteriostatic and inert.

How StrataXRT works

StrataXRT dries to form a thin, flexible wound dressing which hydrates and protects affected areas.

StrataXRT helps to promote a moist wound healing environment for widespread superficial wounds and burns.

This moist wound healing environment promotes faster re-epithelialization and significantly reduces the skin's acute inflammatory response seen with both dry and wet desquamation from radiation dosing and first and second degree burns.

In dry desquamation, StrataXRT protects the fragile epidermis and maintains the skin's integrity, preventing the outmost layers from excessive sloughing.

In moist desquamation, StrataXRT protects the dermal stroma from long-term deterioration whilst optimizing the environment for the healing process and reducing the risk of infection. StrataXRT lightly bonds to the most superficial damaged skin layer.

StrataXRT is ideal for large surface areas and contoured skin like the breasts, face, back and pelvic area, as well as joints and hairy areas without the need for shaving.

Intended use

StrataXRT is used to relieve low grade inflammatory changes such as dry, itching, flaking, peeling and irritated skin.

For more severe inflammatory changes, StrataXRT reduces pain, redness, heat sensation and helps soothe the exposed skin areas.

StrataXRT was developed for use on all types of radiation dermatitis, toxic and compromised skin, superficial wounds and burns, including those resulting from:

- Radiation therapy
- First and second degree burns

StrataXRT may be applied to superficial wounds, burns and areas where skin integrity has been compromised.

StrataXRT may also be used in conjunction with other adjunctive treatments to improve overall results. StrataXRT contains no steroids, alcohol, parabens or fragrances and is transparent and odorless. StrataXRT can be used with or without a secondary protective dressing. StrataXRT is suitable for children and people with sensitive skin. StrataXRT is intended for single patient use.

Directions for use



On first use of 10g and 20g tubes remove the cap, cut the nozzle tip of the tube and close with the cap after use.



On 50 g tubes remove the cap, then the protective seal and close with the cap after use.

Ensure that the affected skin superficial wound is clean and dry.

Gently pat dry as much excess exudate or wound fluid from the area as possible prior to gel application.

Apply a very thin layer of StrataXRT directly to the affected area and allow the gel to dry.

When applied correctly to exposed areas, StrataXRT should be dry in 5-6 minutes. If it takes longer to dry you have probably applied too much. Gently remove the excess with a clean tissue or gauze and allow the drying process to continue.

Once dry, StrataXRT may be covered by sunscreen, cosmetics and clothing.

StrataXRT should be applied once or twice daily to affected areas or as advised by your physician.

For best results StrataXRT should be maintained in continuous contact with the skin (24 hours a day/7 days a week).

StrataXRT does not need to be removed prior to radiation therapy.

Recommended duration of treatment

StrataXRT is recommended as prophylaxis following the initial radiation dose and should continue to be applied for a minimum of 60–90 days (24 hours a day/7 days a week) post radiation therapy, or until no further improvement is seen. For chronic radiation dermatitis, continued use is recommended until no further improvement is seen.

How much StrataXRT do I need?

StrataXRT gel is a unique formulation that requires substantially less product per application than typical moisturizing creams or gels.

- **StrataXRT 10 g (0.35 oz)** is enough to treat an area of 12x15 cm (5x6 inch) twice per day for over 15 days.
- **StrataXRT 20 g (0.7 oz)** is enough to treat an area of 12x15 cm (5x6 inch) twice per day for over 30 days.
- **StrataXRT 50 g (1.75 oz)** is enough to treat an area of 12x15 cm (5x6 inch) twice per day for over 75 days.

Caution

- For external use only.
- StrataXRT should not be placed in contact with the eyes.
- StrataXRT should not be applied over topical medications unless advised by your physician.
- StrataXRT may stain clothing if not completely dry. If staining occurs, dry cleaning should be able to remove it without damaging the fabric.
- For correct storage please reclose the tube tightly with the cap.
- Should your radiation dermatitis show signs of infection or failure to heal after 30 days of initial product application, consult your physician.
- If irritation occurs, discontinue use and consult your physician.
- Not suitable for highly exudative wounds, tunnelling wounds or 3rd degree burns.

- Keep out of the reach of children.
- Do not use after the expiration (EXP) date printed on the tube. The expiration (EXP) date does not change once the tube has been opened.
- Do not use if the tube is damaged.
- StrataXRT does not require special disposal methods. Please follow your local disposal regulations.
- Within the European Union, serious incidents related to the use of StrataXRT should be reported to Stratpharma and the respective competent authority in the country the user is established.

STERILE UNTIL OPENED

Ingredients: Polydimethylsiloxanes, siloxanes, alkylmethyl silicones



Ιατροτεχνολογικό προϊόν
Dispozitiv medical
Medical device



Συμβολεύεσθε το φύλλο οδηγών χρήσης
Consultati prospectul atasat
Consult instructions for use



Να φυλάσσετε σε ασφαλή μέρος μακριά από τα παιδιά
A nu se lăsa la îndemâna copiilor
Keep out of the reach of children



Ανάλωση έως
A se utilizează până la data de
Use by date



Αριθμός πορτίδας
Lot nr.
Batch code



ημερομηνία παροχής
Data fabricatie
Date of manufacture



Αποστειρωμένο με χρήση ακτινοβολίας
Sterilized prin iradiere
Sterilized using irradiation



Σύστημα μονού στερίου φραγμού
Sistem unic de protecție sterilă
Single sterile barrier system



Μην χρησιμοποιείτε αν το σώληνό του έχει υποστεί φθορά
A nu se utilizează în caz de ambalaj deteriorat
Do not use if the tube is damaged



Stratpharma AG
CH-4051 Basel
Aeschenvorstadt 57
Ελβετία/Elvetia/Switzerland



Freyr Life Sciences GmbH
Marie-Curie-Straße 8
D-79539 Lörrach
Γερμανία / Germany



Εισαγωγέας στην Ευρωπαϊκή Ένωση /
Importator în Uniunea Europeană /
Importer to the European Union:

Stratpharma Limited
Clifton House
Fitzwilliam Street Lower
Dublin 2, D02 XT91
Δημοκρατία της Ιρλανδίας /
Republika Irlandze / Republic of Ireland

Εισαγωγή και διανομή για την Ελλάδα /
Import și distribuție pentru Grecia /
Import and distribution for Greece:

MEDITRINA ΕΠΕ
Ηράκλειτο 117,
15238 Χαλάνδρι, Αττική
Τηλ: 210 6726260
info@meditrina.gr

Εισαγωγή και διανομή για τη Ρουμανία /
Distribuitor și importator în România /
Distributor and importer in Romania:

MEDITRINA PHARMACEUTICALS SRL
Intrarea Măguricea Nouă nr. 7-7A
Sector 1, București
Telefon: 021.211.71.83
info.romania@meditrina.eu

Ημερομηνία τελευταίας αναθεώρησης του
φύλλου οδηγών χρήσης
Data modificării informațiilor
Date of preparation of this information
02/2023



Stratpharma
Switzerland

www.strataxrt.com



SX000GRGP0103-0223